KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 1 oktober 1987 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de wijze van betaling van de prestaties die verschuldigd zijn krachtens de op 3 juni 1970 gecoördineerde wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten", heeft op 5 november 1987 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 1er octobre 1987, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les modalités de paiement des prestations dues en vertu des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970", a donné le 5 novembre 1987 l'avis suivant :

Opschrift.

Men vervange, conform de terminologie van de gecoördineerde wetten van 3 juni 1970, zowel in het opschrift als in de diverse artikelen, het woord "prestaties" door "vergoedingen".

Artikel 2.

De Regering zal moeten nagaan of het niet verkieslijk is het bedrag van 2.000 fr., bepaald in artikel 1, § 3, van het ontwerp, te koppelen aan het huidige indexcijfer, samengesteld en berekend volgens de per 1 januari 1984 ingegane nieuwe methode (zie bericht in het Belgisch Staatsblad van 31 januari 1984).

In dat geval zal het bedrag van 2.000 fr. dienovereenkomstig moeten worden verhoogd.

Artikel 3.

Het eerste lid voorziet in een overeenkomst tussen de financiële instelling en het Fonds, "waarvan het model door de Minister van Sociale Zaken werd goedgekeurd".

.../...

Aan de Raad van State is evenwel uiteengezet dat voormelde model-overeenkomst door de Minister wordt vastgesteld.

Hiermee rekening gehouden, formulere men de eerste twee leden als volgt :

"De personen aan wie het Fonds voor de beroepsziekten vergoedingen verschuldigd is, kunnen op hun aanvraag de uitbetaling ervan verkrijgen door overschrijving op hun rekening bij een van de in België gevestigde financiële instellingen die met het Fonds een overeenkomst hebben gesloten waarvan het model door de Minister van Sociale Zaken wordt vastgesteld.

De overeenkomst bepaalt inzonderheid de onderscheiden verplichtingen van het Fonds en van de financiële instelling met betrekking tot het overschrijven van de vergoedingen en het crediteren van de rekening van de begunstigde; ze bepaalt eveneens de verplichtingen van de financiële instelling met betrekking tot de terugbetaling van ten onrechte overgeschreven bedragen".

In het derde lid passe men de inleidende zin aan als volgt :

"Onder financiële instellingen worden verstaan :".

Voorts schrijve men in 2 : "de hierna vermelde openbare kredietinstellingen".

.../...

Artikel 4.

Men passe het eerste lid aan als volgt :

"De in artikel 3, eerste lid, bedoelde aanvraag dient te worden gericht aan het Fonds voor de beroepsziekten door middel van een formulier waarvan het model door de Minister van Sociale Zaken wordt vastgesteld. De financiële instelling mag dit formulier aan de noodwendigheden van haar organisatie aanpassen, zonder evenwel de inhoud ervan te wijzigen".

Artikel 5.

Volledigheidshalve zou moeten worden bepaald vanaf wanneer de verzaking aan de betaling per overschrijving uitwerking heeft.

Intitulé.

L'on remplacera, conformément à la terminologie des lois coordonnées du 3 juin 1970, le terme "prestations" par "indemnités", aussi bien dans l'intitulé que dans les divers articles.

Article 2.

Le Gouvernement devra examiner s'il n'est pas préférable de lier le montant de 2.000 F., prévu par l'article 1er, § 3, du projet, à l'indice des prix actuel, constitué et calculé selon la nouvelle méthode qui est entrée en vigueur le 1er janvier 1984 (voir l'avis paru au Moniteur belge du 31 janvier 1984).

Dans ce cas, le montant de 2.000 F. devra être augmenté en conséquence.

Article 3.

L'alinéa 1er prévoit une convention entre l'organisme financier et le Fonds, convention "dont le modèle a été approuvé par le Ministre des Affaires sociales".

Il a toutefois été expliqué au Conseil d'Etat que le modèle de la convention précitée sera établi par le Ministre.

.../...

Compte tenu de cette remarque, l'on formulera les deux premiers alinéas comme suit :

"Les personnes auxquelles le Fonds des maladies professionnelles doit des indemnités, peuvent, à leur demande, en recevoir le paiement par virement à leur compte ouvert auprès d'un des organismes financiers établis en Belgique qui ont conclu avec le Fonds une convention dont le modèle est établi par le Ministre des Affaires sociales.

La convention détermine notamment les obligations respectives du Fonds et de l'organisme financier quant au virement des indemnités et à leur inscription au crédit du compte du bénéficiaire; elle détermine également les obligations de l'organisme financier en ce qui concerne le remboursement de sommes virées indûment".

A l'alinéa 3, on adaptera la phrase introductive comme suit :

"Par organismes financiers, il y a lieu d'entendre :".

Il convient, en outre, d'écrire au point 2 du texte néerlandais : "de hierna vermelde openbare kredietinstellingen".

.../...

Article 4.

On adaptera l'alinéa 1er comme suit :

"La demande visée à l'article 3, alinéa 1er, doit être adressée au Fonds des maladies professionnelles au moyen d'un formulaire dont le modèle est établi par le Ministre des Affaires sociales. L'organisme financier peut adapter ce formulaire aux besoins de son organisation, sans toutefois en modifier le contenu".

Article 5.

Pour être complet, il faudrait préciser à partir de quel moment la renonciation au paiement par virement produit ses effets.

De kamer was samengesteld uit			La chambre était composée de
de Heer Monsieur	:	H. COREMANS,	kamervoorzitter, président de chambre,
de Heer Monsieur Mevrouw Madame	: : :	J. VERMEIRE, S. VANDERHAEGEN,	staatsraden, conseillers d'Etat,
de Heren Messieurs	:	S. FREDERICQ, G. SCHRANS,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	:	A. BECKERS,	toegevoegd griffier, greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. VAN DAMME, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. M. VAN DAMME, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS. H. COREMANS.